



MANUALE DI SMONTAGGIO

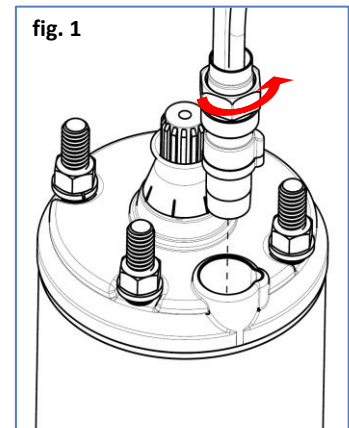
MOTORI SOMMERSI 4" IN BAGNO D'ACQUA SERIE 4HDW

DISASSEMBLY MANUAL

4" WATER FILLED SUBMERSIBLE MOTORS - 4HDW SERIES

1. Svitare il connettore di alimentazione e rimuoverlo (fig. 1).

Unscrew the connector of electricity supply and remove it (fig. 1).

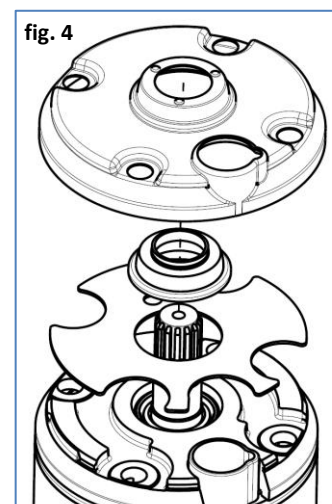
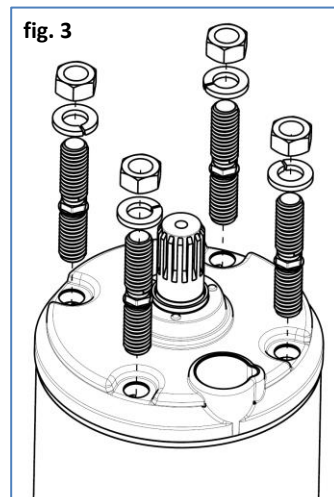
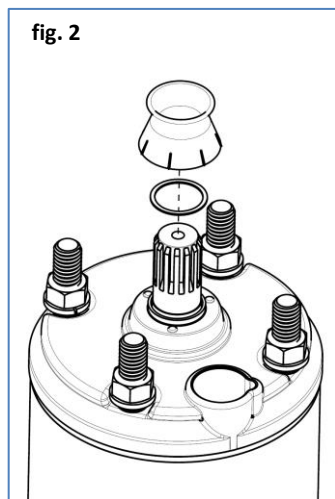


2. Sfilare il parasabbia rotante e la relativa rondella (fig. 2).

Svitare i quattro bulloni, togliere le rondelle e svitare i prigionieri (fig. 3). Successivamente rimuovere il coperchietto, il parasabbia fisso ed il filtro sabbia (fig. 4).

Extract the rotating sand guard and its washer (fig. 2).

Unscrew the four bolts, remove washers and unscrew studs (fig. 3). Then remove the cover, the fixed sand guard and the sand filter (fig. 4).

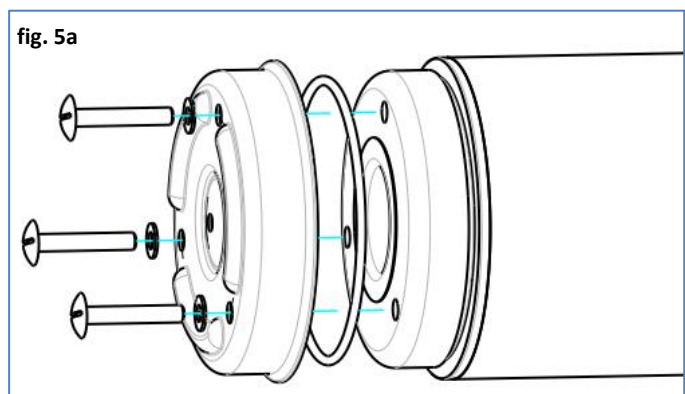


SOLO PER SERIE MOTORI 2000N e 3000N

ONLY FOR 2000N AND 3000N MOTORS

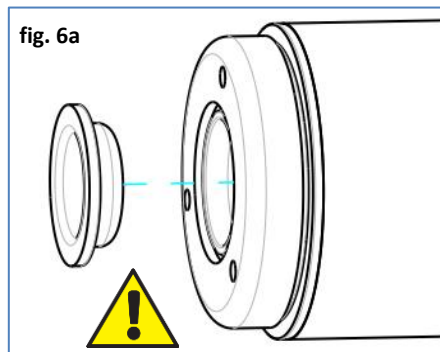
3. Inclinando il motore in posizione orizzontale, sfilare il coperchietto inferiore rimuovendo le relative viti (fig. 5a).

Reclining the motor in horizontal position, extract the inferior cover removing its screws (fig. 5a).



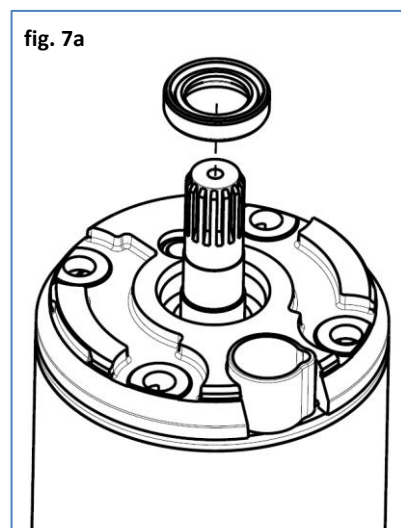
4. Rimuovere la membrana a soffiutto (fig. 6a).
 Attenzione: questa operazione comporta la fuoriuscita dell'acqua refrigerante. Si consiglia di effettuarne la raccolta in un apposito contenitore.

*Remove the rubber membrane (fig. 6a).
 Attention: this operation implicates leak of refrigerant water. We recommend to effect the collection in a special container.*



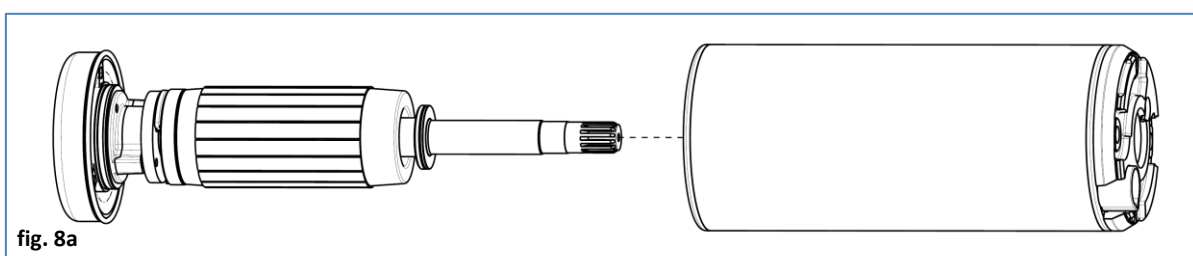
5. Riposizionare il motore in verticale e rimuovere l'anello di tenuta (fig. 7a).

Reset the motor in vertical position and remove the sealing ring (fig. 7a).



6. Tenendo sempre il motore in verticale, sfilare la camicia statore, facendo attenzione all'albero motore (fig. 8a).

Always holding the motor in vertical position, extract the stator sleeve, paying attention to the driveshaft (fig. 8a).



7. Rimuovere l'albero motore dal gruppo reggispira (fig. 9a).

Remove motor shaft from the thrust bearing group (fig. 9a).

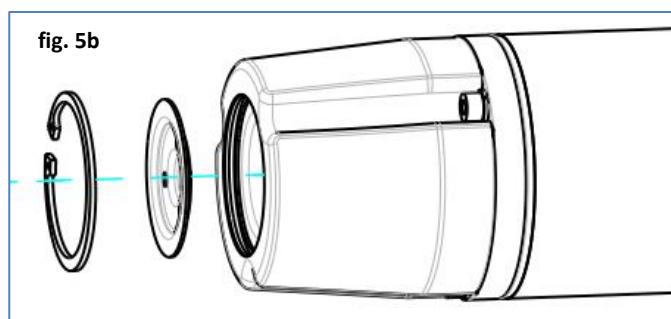


SOLO PER MOTORI 6500N

ONLY 6500N MOTORS

3. Inclinando il motore in posizione orizzontale, sfilare il coperchietto inferiore rimuovendo il relativo anello seeger (fig. 5b).

Reclining the motor in horizontal position, extract the inferior cover removing its seeger ring (fig. 5b).

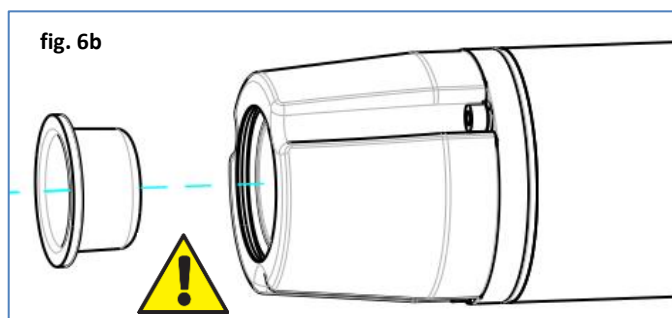


4. Rimuovere la membrana a soffiutto (fig. 6b).

Attenzione: questa operazione comporta la fuoriuscita dell'acqua refrigerante. Si consiglia di effettuarne la raccolta in un apposito contenitore.

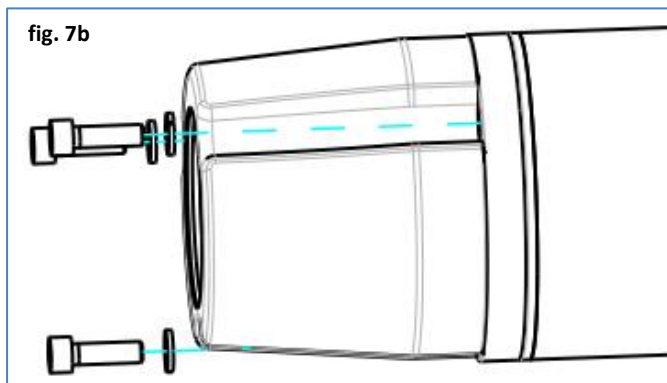
Remove the rubber membrane (fig. 6b).

Attention: this operation implicates leak of refrigerant water. We recommend to effect the collection in a special container.



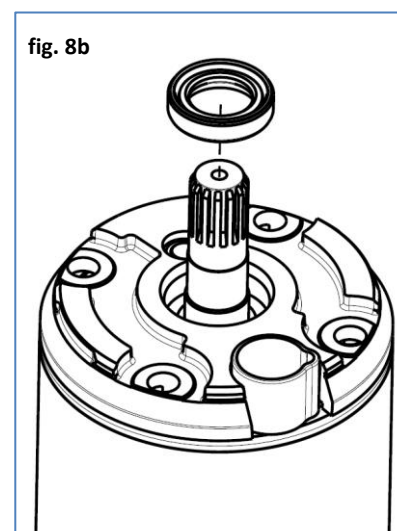
5. Rimuovere le tre viti di fissaggio del supporto inferiore (fig. 7b).

Remove the three fixing screws of the inferior support (fig. 7b).



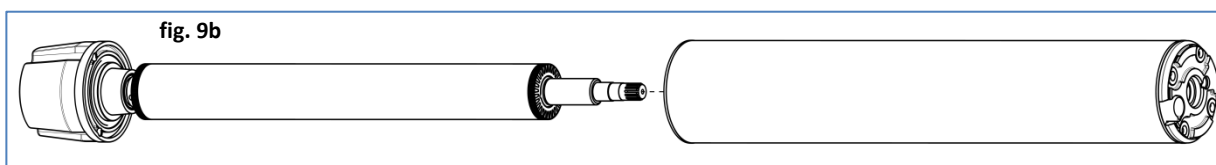
6. Riposizionare il motore in verticale e rimuovere l'anello di tenuta (fig. 8b).

Reset the motor in vertical position and remove the sealing ring (fig. 8b).



7. Tenendo sempre il motore in verticale, sfilare la camicia statore, facendo attenzione all'albero motore (fig. 9b).

Always holding the motor in vertical, extract the stator sleeve, paying attention to the driveshaft (fig. 9b).



8. Rimuovere l'albero motore dal gruppo reggispinta (fig. 10b).

Remove motor shaft from the thrust bearing group (fig. 10b).

